



2022-05-09

Die deutsche Nation aber hat für den Blick der andern kein Gesicht; davon kommt viel Mißtrauen, Unruhe, Nichtverstehen, geringe Würdigung, ja sogar Haß und Verachtung; aber das muß getragen werden, da es zum Schicksal gehört.

Hugo von Hoffmannsthal, *Wert und Ehre deutscher Sprache*

But, the German nation has no facial expressions for others to observe. And for this reason much mistrust, turbulence, misunderstanding, little respect, and even hatred and contempt come into being. However, it must be endured since it belongs to fate.

Hugo von Hoffmannsthal, *The value and the honour of the German language*

但是，其他国家却无法看到德意志民族的面貌。由此产生了诸多疑虑、惶恐、不解，轻慢，甚至还有仇恨和鄙视。但是，这是命运，只得负重前行。

胡戈·冯·霍夫曼斯塔尔，*德语的价值和荣耀*

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室